

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13535
Version: 10/2025

IAN 518620_2504





**ELECTRIC SPRAY MOP / ELEKTRISCHER SPRÜHMOP /
BALAI PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE SSE 25 A1**

DE AT BE CH

ELEKTRISCHER SPRÜHMOP

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

BALAI PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

ELEKTRISCHE SPROEIMOP

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IT CH MT

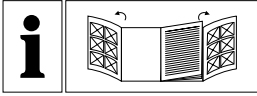
LAVAPAVIMENTI ELETTRICO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

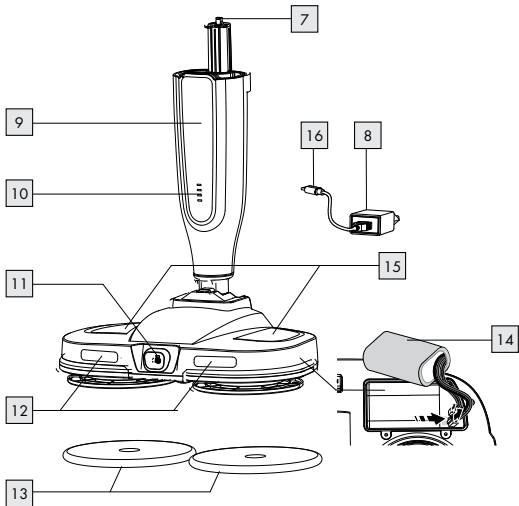
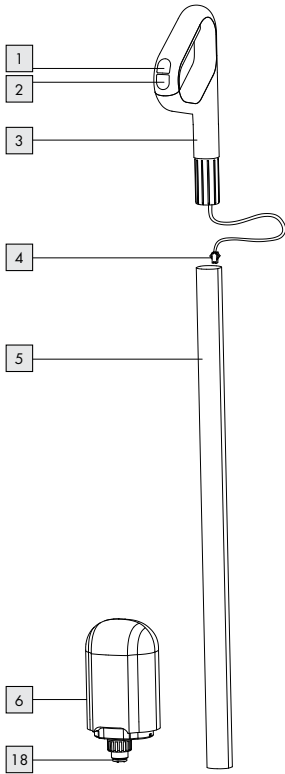
PT

ESFREGONA ELÉTRICA COM PULVERIZADOR

Instruções de utilização e de segurança

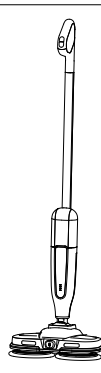
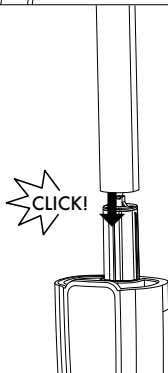
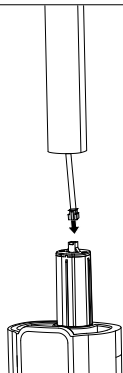
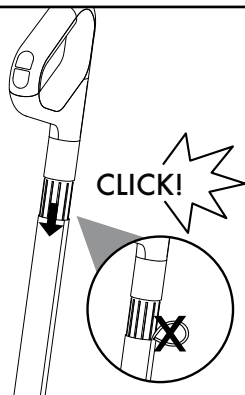
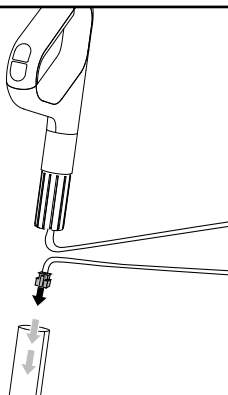
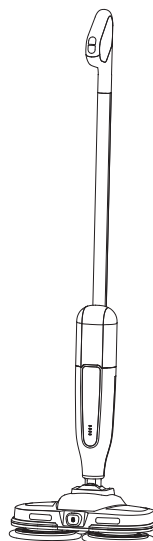
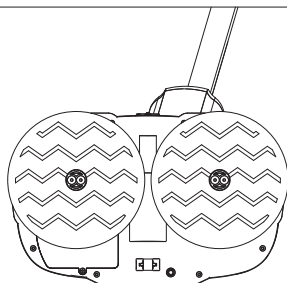
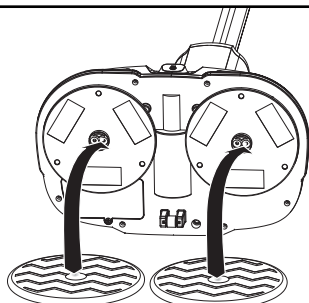


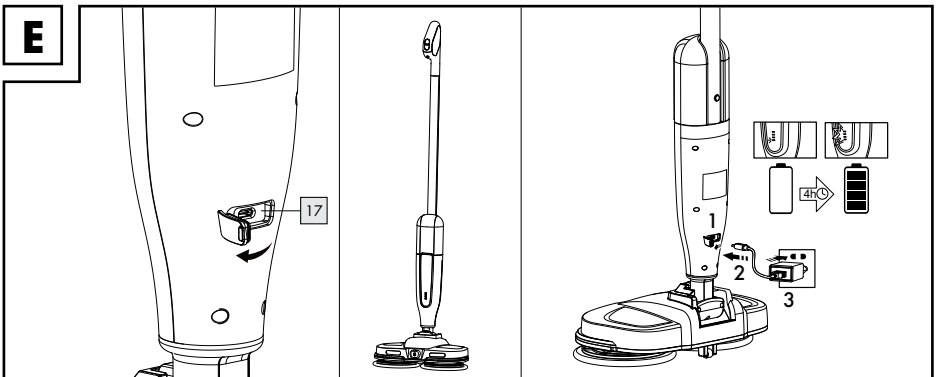
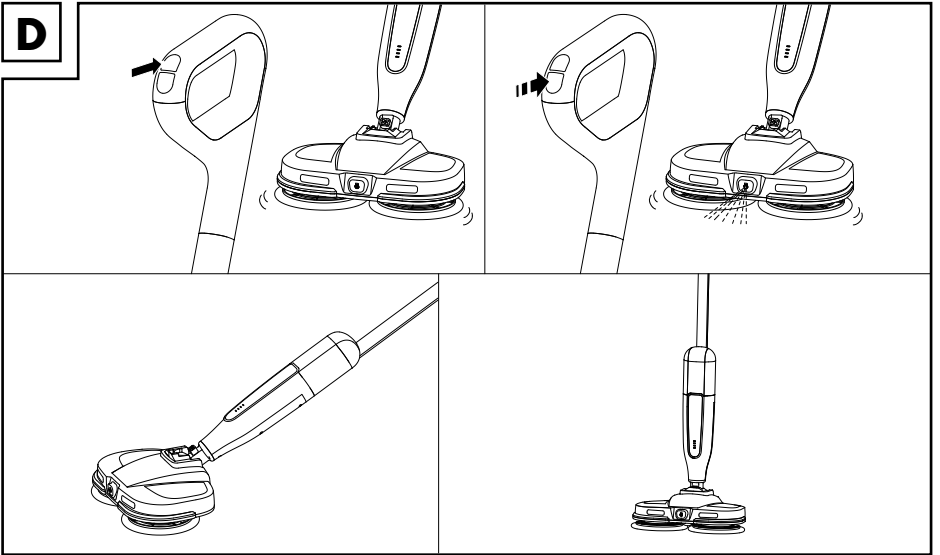
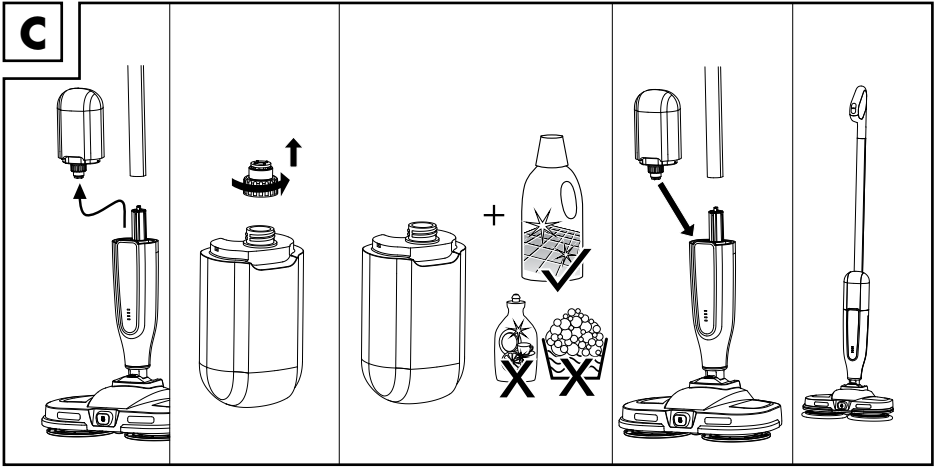
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	30
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	41
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	52

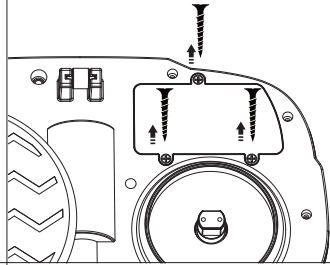
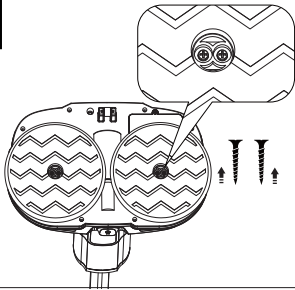
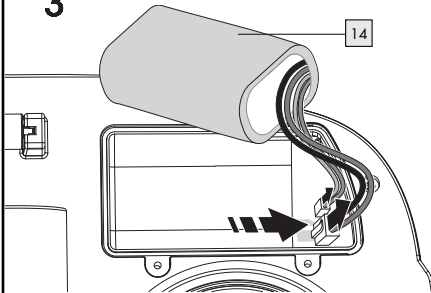


A

Falls der Griff **3** nach dem Auspacken separat aus dem Rohr **5** herausgezogen wird. /
 En cas de retrait de la poignée **3** séparément du tube **5** après le déballage. /
 In het geval dat de handgreep **3** afzonderlijk uit de buis **5** wordt getrokken na het uitpakken. /
 Se l'impugnatura **3** è scollegata dal tubo **5**. /
 Caso retire a pega **3** faça-o em separado do tubo **5** após desempacotar.

**B**


























F**3**

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Lieferumfang	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Technische Daten	Seite 8
Sicherheitshinweise	Seite 8
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 10
Produkt auspacken	Seite 10
Griff zusammenbauen 3	Seite 10
Anbringen des Reinigungstuchs 13	Seite 10
Bedienung	Seite 11
Batterie aufladen 14	Seite 11
Anweisungen zur Entsorgung des Akkus 14	Seite 12
Füllen des Wassertanks 6	Seite 12
Einstellung des Winkels des Griffs 3 und der Haupteinheit 9	Seite 12
Hartböden reinigen	Seite 13
Reinigungstuch 13 auswechseln	Seite 13
Ersatzteile bestellen	Seite 13
Reinigung	Seite 13
Gehäuse reinigen	Seite 13
Reinigungstuch 13 reinigen	Seite 14
Fehlerbehebung	Seite 14
Lagerung	Seite 14
Entsorgung	Seite 14
Garantie	Seite 16
Abwicklung im Garantiefall	Seite 16
Service	Seite 16

Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung verwendet:

	GEFAHR! Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.		Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	WARNUNG! Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.		Wechselstrom/-spannung
			Gleichstrom/-spannung
			Schutzklasse II
	VORSICHT! Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Ein/Aus
	ACHTUNG! Warnt vor möglichen Sachschäden.		Sprühtaste
 	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.	Li-Ion	Litium-Ionen-Batterie
			Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Sicherheitshinweise und zusätzliche Informationen Handlungsanweisungen
	SMPS-Schaltnetzteil		Polarität der Ausgangsklemme
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.
	Getestetes Produkt. Kann Restwasser enthalten.		Ladeanschluss

ELEKTRISCHER SPRÜHMOP

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518620_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Verwenden Sie immer das Zubehör das dem Verwendungszweck entspricht (siehe „Ersatzteile bestellen“)! Beachten Sie beim Kauf und Einsatz von Zubehör die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“)!

Das Produkt ist nicht für gewerbliche oder ähnliche Zwecke bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.

Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● **Lieferumfang**

- 1x Elektrischer Bodenreiniger
- 1x Netzteil
- 4x Reinigungstuch
- 1x Herausnehmbarer Akku

● **Teilebeschreibung**

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Sprühtaste
- 3 Griff
- 4 Kabelstecker
- 5 Rohr
- 6 Wassertank
- 7 Kabelverbinder
- 8 Netzteil
- 9 Haupteinheit
- 10 Akku-Anzeige (Akkuladung und Ladestatus)
- 11 Sprühauslass
- 12 LED-Anzeigeleuchte / Orientierungslicht
- 13 Reinigungstuch
- 14 Herausnehmbarer Akku
- 15 Fußpressbereich
- 16 USB-Kabel
- 17 Ladeanschluss
- 18 Kappe

● Technische Daten

Modell:	HG13535
Stromverbrauch im Standby-Modus:	0,3 W
Akku:	7,4 V ===
Batteriezelle Lithium-Ionen:	2 × 3,7-V-Zelle ===
Akkukapazität:	2200 mAh
Ladezeit:	< 4 Stunden
Fassungsvermögen des Frischwassertanks:	450 ml
Betriebszeit (Standard):	≥ 35 min.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladevorgangs:	+4 to +30 °C
---------------------------	--------------

Laden Sie das Produkt nur mit dem folgenden Netzteil:

Information	Wert	Einheit
Herstellernamen oder Warenzeichen, Handelsregisternummer und Adresse	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Modellbezeichnung	GKYZY0200050EU1	
Eingangsspannung	100-240	V
Wechselstromfrequenz (Eingang)	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	VDC
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	10,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	79,3	%
Eingangsstrom	Max. 0,5	A
Effizienz bei geringer Last (10 %)	72,4	%

Information	Wert	Einheit
Stromverbrauch in Standby	0,05	W
Schutzklasse	II/□	



Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Produkt und Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial und Kleinteilen spielen! Es besteht die Gefahr des Verschluckens und Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Es ist keine Anpassung seitens des Benutzers notwendig, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich automatisch an 50 oder 60 Hz an.
- Ziehen Sie immer am Netzstecker, um das Netzkabel und das Produkt von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
- Ziehen Sie im Störfungsfall, bevor Sie das Produkt reinigen, während eines Gewitters und nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Knicken, quetschen oder beschädigen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Netzstecker, das Gehäuse oder ein anderes Teil beschädigt ist, darf das Netzteil nicht mehr verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Gebrauchs nicht nass oder feucht wird.
- Schieben oder ziehen Sie das Produkt nicht über das Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt mit Wasser befüllen, Teile austauschen oder das Produkt reinigen.
- Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn es beschädigt ist, um Risiken zu vermeiden.
- Bedienen oder berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen. Dies trägt dazu bei, die Auswirkungen eines Stromschlags im Falle einer Fehlfunktion zu verringern.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Richten Sie das Produkt niemals auf feuchtigkeitsempfindliche Gegenstände, Böden oder Oberflächen.

⚠️ WARNUNG: Zum Aufladen der Batterie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil verwenden.

⚠️ GEFAHR! EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Schließen sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brand oder Platzen können die Folge sein. Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt gelieferte Netzteil.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung, Wartung und Reparatur. Reinigen Sie das Produkt wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

⚠️ WARNUNG! AUSLAUFGEFAHR BEI BATTERIEN/AKKUS!

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkus zusetzen könnten, z.B Heizkörper und direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



■ **SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall immer geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt verfügt über einen integrierten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht/enfernt werden kann. Die Batterien dürfen nur von Fachpersonal ausgetauscht/enfernt werden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu einer erheblichen Gefahr für den Anwender führen. Dadurch entfallen auch etwaige Gewährleistungsansprüche.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt auf Stufen oder Treppen verwenden.
- Halten Sie Kinder von der Klinge fern.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Originalteile.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es ordnungsgemäß und vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung oder Auslaufen aufweist.

⚠️ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Produkt nicht längere Zeit auf Holzböden stehen, wenn es eingeschaltet ist. Das Holz könnte aufquellen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht mit leerem Frischwassertank, da sonst die Pumpe trockenlaufen und überhitzen könnte.
- Saugen Sie keine harten, spitzen oder scharfen Gegenstände (z. B. Glas, Nägel, Schrauben, Münzen etc.) mit dem Produkt auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt, das Netzkabel und der Netzstecker nicht mit Wärmequellen wie Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Beachten Sie, dass der Stecker vor der Reinigung oder Wartung des Geräts gemäß der Gebrauchsanweisung des Geräts entfernt werden muss.

● **Vor dem ersten Gebrauch**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
HINWEIS: Die Batterie des Produkts ist bei Lieferung nicht geladen. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (siehe Abschnitt Batterie aufladen).
2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Griff zusammenbauen** 3

Siehe Abb. A.

● **Anbringen des Reinigungstuchs**

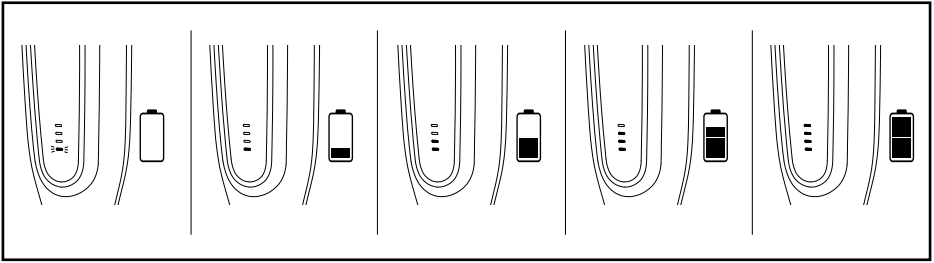
13

Siehe Abb. B.

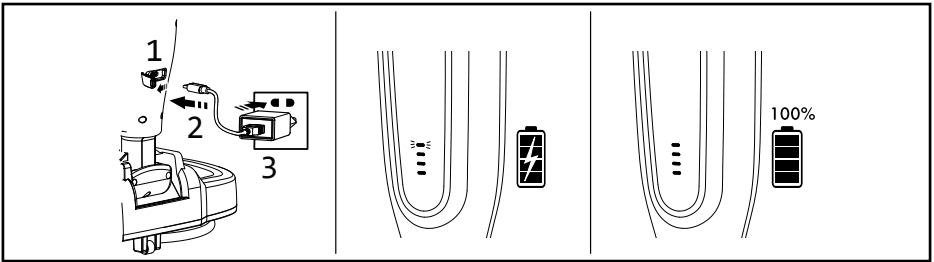
● Bedienung

● Batterie aufladen 14

4 Anzeileuchten 10 am Produkt zeigen den Akkustand an



4 Anzeileuchten 10 am Produkt zeigen den Ladestatus an



⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGS-GEFAHR!

- Laden Sie das Produkt niemals außerhalb der empfohlenen Umgebungstemperatur auf (4 °C–30 °C). Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

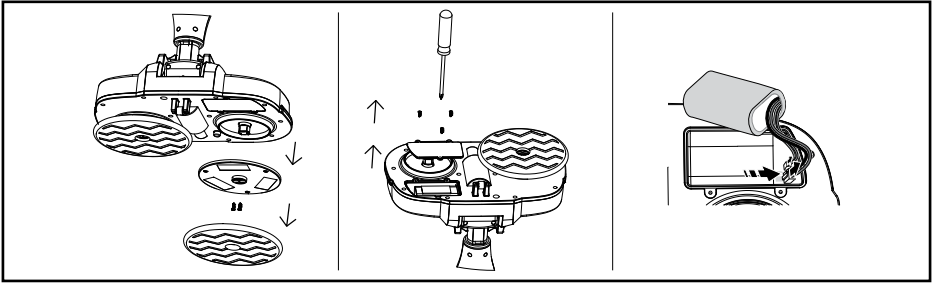
HINWEIS: Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku 14 oder das Produkt beschädigen. Es wird empfohlen, das Produkt mindestens 3 Stunden aufzuladen, wenn Sie den Artikel mehr als 6 Monate lagern wollen.

ⓘ INFO:

- Li-Ionen-Akkus können jederzeit aufgeladen werden, ohne dass ihre Lebensdauer beeinträchtigt wird. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet dem Akku nicht.
- Es ist normal, dass sich der herausnehmbare Akku 14 während des Ladevorgangs leicht erwärmt.

HINWEIS: Nach 5 Minuten vollständiger Aufladung erlöschen alle 4 Lichter, ohne dass das Gerät ausgesteckt wird.

● Anweisungen zur Entsorgung des Akkus 14



- Schalten Sie den Sprühmopp aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Suchen Sie das Batteriefach, das sich an der Unterseite befindet.
- Entfernen Sie das Reinigungstuch 13 und öffnen Sie das Fach mit einem Schraubendreher.
- Trennen Sie den Akku 14 vorsichtig von den Anschlüssen und vermeiden Sie dabei den Kontakt mit Metallgegenständen.

● Füllen des Wassertanks 6

⚠ ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

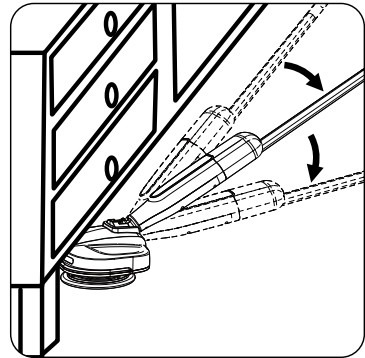
- Füllen Sie den Wassertank 6 nur mit kaltem Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Verwenden Sie kein kochendes Wasser.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Wasser im Wassertank 6, da es sonst trocken laufen und überhitzen kann.

Siehe Abb. C.

⚠ **WARNUNG!** Die Tankkapazität beträgt 0,45 Liter. Füllen Sie den Tank nicht über die maximale Kapazität hinaus.

- Dem Wassertank 6 darf nur nicht schäumendes Reinigungsmittel (nicht schäumend) hinzugefügt werden.

● Einstellung des Winkels des Griffs 3 und der Haupteinheit 9



ⓘ INFO:

1. Stellen Sie Ihren Fuß auf den Fußdruckbereich 15, um das Produkt zu stabilisieren, und senken Sie dann den aufrechten Griff 3 und die Haupteinheit 9 auf einen bequemen Nutzungswinkel ab.
2. Halten Sie den Griff 3 fest, um den Griff 3 und die Haupteinheit 9 nach links oder rechts zu neigen und so den Reinigungswinkel des Produkts einzustellen.

● Hartböden reinigen

⚠ **ACHTUNG!** **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Achten Sie beim Betrieb des Produkts darauf, dass das Reinigungstuch **13** nicht durch lose Gegenstände auf dem Boden blockiert wird. Diese können das Produkt beschädigen und die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.

📘 **INFO:**

- Überprüfen Sie das Produkt und seine Teile vor und nach jedem Betrieb auf Schäden und Auslaufen.
 - Wenn die unterste blaue Anzeigeleuchte **12** blinkt, bedeutet dies, dass der Akku des Produkts fast leer ist. Schalten Sie das Produkt bitte aus und laden Sie es auf.
1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **1** gedrückt, um das Produkt einzuschalten.
 - Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **1** erneut gedrückt, um das Produkt auszuschalten (siehe Abb. D).
 2. Drücken Sie die Sprühtaste **2**, während Sie das Produkt vor und zurück bewegen, um Wasser auf den Bereich vor dem Wischkopf zu sprühen. Wenn Sie die Sprühtaste **2** gedrückt halten, wird 1,5 Sekunden lang durchgehend Wasser versprüht.

● Reinigungstuch **13** auswechseln

1. Drehen Sie das Produkt um, bis die Reinigungstücher **13** nach oben zeigen.
2. Ziehen Sie beide Reinigungstücher **13** ab.
3. Ersetzen Sie beide Reinigungstücher **13** wie unter „Anbringen des Reinigungstuchs **13**“ beschrieben.

● Ersatzteile bestellen

- Ersatzteile für die folgenden Teile können online bestellt werden:
 - Reinigungstuch **13** (Anmerkung: Informationen zum Auswechseln finden Sie in Abb. B)
- Artikelnummer: 518620_2504
Website: www.optimex-shop.com

● Reinigung

⚠ **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie den Netzstecker und das Netzkabel, bevor Sie das Produkt reinigen!

⚠ **VORSICHT!** **BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen könnten.
 - Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen, außer sauberem Wasser und nicht schäumendem Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und entfernen Sie das Netzteil **8**.
 - Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
 - Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Rückstände vom Produkt.
 - Reinigen Sie das Produkt regelmäßig und ordnungsgemäß, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

● Gehäuse reinigen

- Reinigen Sie die Haupteinheit **9** und den Griff **3** mit einem trockenen Tuch.

● Reinigungstuch 13 reinigen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Das Reinigungstuch 13 kann mit Seifenwasser von Hand gewaschen oder bei 60 °C in der Maschine gewaschen werden. Lassen Sie das Reinigungstuch an der Luft trocknen oder trocknen Sie es mit einem weichen Tuch, bevor Sie es wiederverwenden.

● Fehlerbehebung

Ausgabe	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Das Produkt ist nicht aufgeladen.	Laden Sie das Produkt gemäß Abb. E und der Beschreibung unter „Laden des Akkus“ 14 , um das Produkt aufzuladen.
	Das Produkt ist defekt.	Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzteil 8 . Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe „Service“).
Es wird nicht ausreichend Wasser versprüht.	Der Wassertank 6 ist leer.	Füllen Sie den Wassertank 6 bis zur MAX -Markierung mit Wasser gemäß Abb. C und der Beschreibung unter „Befüllen des Wassertanks 6 “.
	Der Wassertank 6 ist nicht richtig geschlossen.	Entfernen Sie den Wassertank 6 und ziehen Sie die Kappe 18 fest (siehe „Befüllen des Frischwassertanks“).

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort im Innenbereich, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht oder entfernt werden kann. Die Akkus dürfen nur von Fachpersonal ausgetauscht oder entfernt werden. Bei der Entsorgung des Produkts ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus /oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 518620_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page 18
Introduction	Page 19
Utilisation prévue	Page 19
Contenu de l'emballage	Page 19
Description des pièces	Page 19
Données techniques	Page 20
Consignes de sécurité	Page 20
Avant la première utilisation	Page 23
Déballage du produit	Page 23
Assemblage de la poignée 3	Page 23
Assembler le chiffon de nettoyage 13	Page 23
Fonctionnement	Page 23
Chargement de la batterie 14	Page 23
Consignes pour l'élimination de la batterie 14	Page 24
Remplissage du réservoir d'eau 6	Page 24
Réglage de l'angle de la poignée 3 et de l'unité principale 9	Page 24
Nettoyage de sols durs	Page 25
Changement du chiffon de nettoyage 13	Page 25
Commande de pièces de rechange	Page 25
Nettoyage	Page 25
Nettoyage du boîtier	Page 26
Nettoyage du chiffon de nettoyage 13	Page 26
Dépannage	Page 26
Stockage	Page 26
Mise au rebut	Page 26
Garantie	Page 27
Faire valoir sa garantie	Page 28
Service après-vente	Page 29

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole, associé au mot « Danger », signale un risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.
			Danger – Risque de choc électrique !
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole, associé au mot « Avertissement », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.		Courant alternatif/tension alternative
			Courant continu/tension
			Classe de protection II
	MISE EN GARDE ! Ce symbole, associé au mot « Mise en garde », signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.		On/Off
	REMARQUE ! Ce symbole, associé au mot « Remarque » indique un risque de dommages matériels.		Bouton de pulvérisation
 	Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté lorsque vous utilisez le produit.	Li-Ion	Batterie lithium-ion
			Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs.
	Le marquage CE indique la conformité de ce produit avec les directives UE applicables.	 	Informations relatives à la sécurité et autres remarques Mode d'emploi
	Bloc d'alimentation en mode commuté SMPS		Polarité du raccordement de sortie
	Transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits		N'utilisez pas le chargeur si les broches de la fiche sont endommagées.
	Produit testé. Peut contenir des gouttes d'eau résiduelles		Point de charge

BALAI PULVÉRISATEUR ÉLECTRIQUE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 518620_2504.

● **Utilisation prévue**

Ce produit est conçu pour le nettoyage de sols durs uniquement.

Utilisez toujours les bons accessoires en fonction de l'utilisation prévue (voir « Commande de pièces de rechange ») ! Respectez les exigences techniques de ce produit (voir « Caractéristiques techniques ») lors de l'achat et de l'utilisation des accessoires !

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial ou similaire. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte un risque important d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée.

Le produit est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.

● **Contenu de l'emballage**

- 1x Machine de nettoyage des sols électrique
- 1x Adaptateur secteur
- 4x Chiffon de nettoyage
- 1x Batterie amovible

● **Description des pièces**

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Bouton de pulvérisation
- 3 Poignée
- 4 Fiche du câble
- 5 Tube
- 6 Réservoir d'eau
- 7 Raccord de câble
- 8 Adaptateur
- 9 Unité principale
- 10 Voyant de batterie (niveau de la batterie et état de charge de la batterie)
- 11 Sortie de pulvérisation
- 12 Voyant LED/Lumière de guidage
- 13 Chiffon de nettoyage
- 14 Batterie amovible
- 15 Zone d'appui pour les pieds
- 16 Câble USB
- 17 Port de charge
- 18 Cache

● Données techniques

Modèle :	HG13535
Consommation électrique en mode veille :	0,3 W
Batterie rechargeable :	7,4 V \equiv
Cellule de batterie lithium-Ion :	2x 3,7 V \equiv
Capacité de la batterie :	2200 mAh
Durée de charge :	< 4 heures
Capacité du réservoir d'eau propre :	450 ml
Durée d'utilisation (standard) :	≥ 35 min.

Température ambiante recommandée

Pendant la charge : De 4 à 30 °C

Rechargez le produit uniquement avec l'adaptateur secteur suivant :

Informations	Valeur	Unité
Nom du fabricant ou marque, numéro d'identification de l'entreprise et adresse	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor,41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, R.P. de Chine	
Identifiant du modèle	GKYZY0200050EU1	
Tension d'entrée	100-240	V
Fréquence d'entrée AC	50/60	Hz
Tension de sortie	5,0	VDC
Courant de sortie	2.0	A
Puissance de sortie	10,0	W
Rendement actif moyen	79,3	%
Courant d'entrée	0,5 Max	A

Informations	Valeur	Unité
Efficacité à faible charge (10 %)	72,4	%
Consommation électrique à vide	0,05	W
Degré de protection	II / \square	



Consignes de sécurité

DANGER ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

- Le produit et son emballage ne doivent pas être utilisés comme jouets par les enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit passe lui-même de 50 Hz à 60 Hz.
- Tirez toujours sur la fiche secteur pour débrancher le cordon d'alimentation et le produit de la prise secteur. Ne tirez pas directement sur le cordon.

- Retirez le cordon d'alimentation de la prise en cas de dysfonctionnement, d'orage, avant de nettoyer le produit et après chaque utilisation.
- N'entortillez pas le cordon d'alimentation, ne l'écrasez pas et ne l'endommagez pas. Faites-le passer de façon à ce qu'on ne puisse pas marcher ni trébucher dessus.
- Si vous remarquez que le cordon d'alimentation, la fiche secteur, le boîtier ou une autre pièce est endommagée, l'adaptateur secteur ne peut plus être utilisé.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas humide ni mouillé durant l'utilisation.
- Ne tirez pas le produit et ne le poussez pas par-dessus le cordon d'alimentation.
- Retirez la fiche secteur de la prise électrique avant de remplir le produit avec de l'eau, de changer une pièce ou de nettoyer le produit.
- Pour des raisons de sécurité, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne touchez pas le produit et ne l'utilisez pas avec les mains mouillées. Ceci permettra de réduire l'effet d'un choc électrique en cas de dysfonctionnement.
- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne dirigez jamais le produit vers des objets, des sols ou des surfaces sensibles à l'humidité.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil.

⚠ DANGER ! RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries rechargeables et ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec ce produit.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. N'immergez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter un choc électrique.
- Ne passez jamais le produit sous de l'eau courante. Respectez les instructions fournies pour le nettoyage, l'entretien et la réparation. Nettoyez le produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE FUITE DES PILES/BATTERIES RECHARGEABLES !

- Évitez les conditions environnementales/ températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/ batteries rechargeables, par ex. les radiateurs et la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/ batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !

- Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.
- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée/retirée par l'utilisateur. Les batteries ne peuvent être remplacées/ retirées que par un personnel qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien spécialisé. Des réparations inadéquates peuvent entraîner de grands dangers pour l'utilisateur. Elles entraîneraient également l'annulation de la garantie.
- Faites preuve de précaution lorsque vous utilisez le produit sur des marches ou des escaliers.
- Maintenez les enfants à l'écart de la lame.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !

- Utilisez uniquement les pièces d'origine recommandées par le fabricant.
- Utilisez uniquement le produit lorsqu'il est correctement assemblé, et ce dans son intégralité.
- N'utilisez pas le produit s'il a subi une chute ou s'il présente des signes de dommages ou de fuite.

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Ne laissez à aucun moment le produit sur un sol en bois lorsqu'il est en marche. Le bois pourrait se gonfler.
- N'utilisez pas le produit avec un réservoir d'eau propre vide, sinon la pompe pourrait se dessécher et surchauffer.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer pas des objets durs, pointus ou tranchants (par ex. verre, clous, vis, pièces de monnaie, etc.).
- Veillez à ce que le produit, son cordon d'alimentation et sa fiche secteur n'entrent pas en contact avec des sources de chaleur, telles que des plaques de cuisson ou des flammes nues.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Veuillez noter que la fiche doit être retirée avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, comme indiqué dans la notice d'instructions des appareils.

● Avant la première utilisation

● Déballage du produit

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.

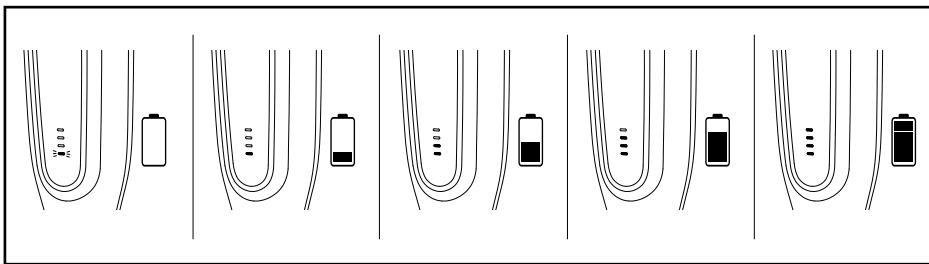
REMARQUE : Le produit est fourni avec une batterie non chargée. Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation (voir « Chargement de la batterie »).

2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).

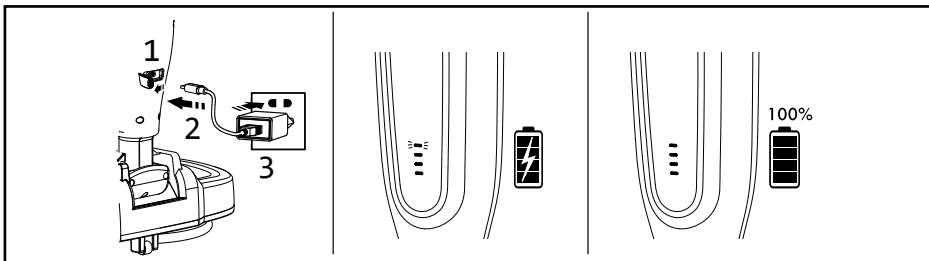
● Fonctionnement

● Chargement de la batterie 14

Le produit est doté de 4 voyants 10 indiquant le niveau de charge de la batterie.



Le produit est doté de 4 voyants 10 indiquant l'état de charge.



⚠ **REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !**

- Ne chargez jamais le produit en dehors de la température ambiante recommandée (entre 4 °C et 30 °C). Autrement, vous pourriez endommager le produit.

REMARQUE : Ne pas exposer le produit à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.

3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais suivez la procédure décrite dans la rubrique « Garantie ».

● Assemblage de la poignée 3

Se référer à la fig. A.

● Assembler le chiffon de nettoyage 13

Se référer à la fig. B.

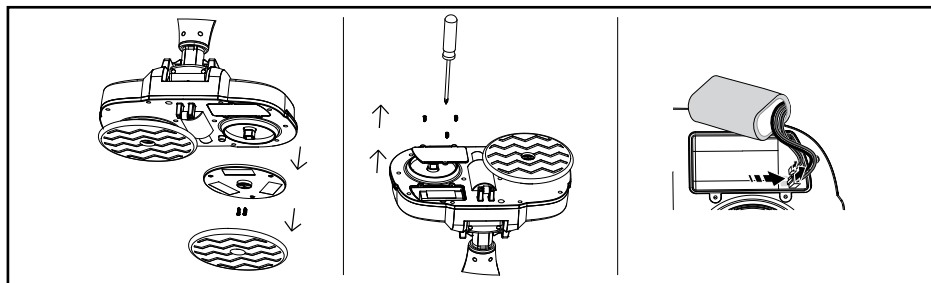
Des températures extrêmement basses ou élevées peuvent endommager la batterie 14 ou le produit. Suggérer de charger le produit pendant au moins 3 heures lorsque vous souhaitez le ranger plus de 6 mois, etc.

❗ INFO :

- Les batteries Li-Ion peuvent être chargées à tout moment sans affecter leur durée de vie. L'interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.

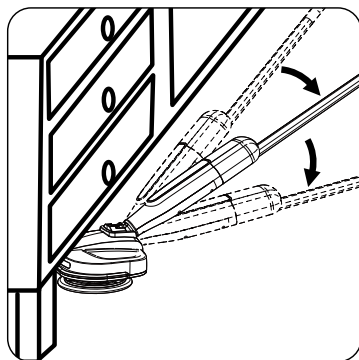
- Il est normal que la batterie détachable **14** se réchauffe légèrement pendant la charge.
REMARQUE : Après 5 minutes de charge complète, les 4 voyants s'éteignent sans débrancher l'appareil.

● **Consignes pour l'élimination de la batterie** **14**



- Éteignez le balai vaporisateur et débranchez-le de toute source d'alimentation.
- Localisez le compartiment de la batterie situé sur la base.
- Retirez le chiffon de nettoyage **13**, puis utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment.
- Débranchez soigneusement la batterie **14** des bornes, en évitant tout contact avec des objets métalliques.

● **Réglage de l'angle de la poignée** **3** et de l'unité principale **9**



● **Remplissage du réservoir d'eau** **6**

❗ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Remplissez le réservoir d'eau **6** avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée froide uniquement. N'utilisez pas d'eau bouillante.
- N'utilisez jamais le produit sans eau dans le réservoir d'eau **6**, sinon l'appareil pourrait se dessécher et surchauffer.

Se référer à la Fig. C.

❗ AVERTISSEMENT ! La capacité du réservoir d'eau est de 0,45 litre. Ne remplissez pas le réservoir au-dessus de la capacité maximale.

- Seul un détergent non moussant peut être ajouté au réservoir d'eau **6**.

❗ INFO :

1. Placez un pied sur la zone d'appui pour les pieds **15** pour stabiliser le produit puis abaissez la poignée **3** et l'unité principale **9** (en position verticale) à un angle d'utilisation plus confortable.
2. Maintenez la poignée **3** fermement pour l'orienter (avec l'unité principale **9**) vers la gauche ou la droite afin de régler l'angle de nettoyage du produit.

● Nettoyage de sols durs

⚠ REMARQUE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- Lorsque vous utilisez le produit, veillez à ce que le chiffon de nettoyage [13] ne se bloque pas en raison d'objets jonchés sur le sol. Ces derniers pourraient endommager le produit et l'empêcher de fonctionner correctement.

❗ INFO :

- Avant et après utilisation, vérifiez que le produits et ses pièces ne présentent aucun dommage ni aucune fuite.
 - Lorsque le voyant bleu le plus bas [12] clignote, cela signifie que la batterie de l'appareil est faible. Veuillez l'éteindre et le charger.
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt [1] et maintenez-le enfoncé pour mettre l'appareil en marche.
 - Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt [1] et maintenez-le enfoncé pour arrêter l'appareil.
 2. Appuyez sur le bouton de pulvérisation [2] tout en déplaçant l'appareil d'avant en arrière pour pulvériser de l'eau sur la zone située devant la brosse. Appuyez sur le bouton de pulvérisation [2] et maintenez-le enfoncé ; l'eau sera pulvérisée en continu pendant 1,5 seconde.

● Changement du chiffon de nettoyage [13]

1. Retournez l'appareil jusqu'à ce que les chiffons de nettoyage [13] soient orientés vers le haut.
2. Détachez les deux chiffons de nettoyage [13].
3. Remplacez les deux chiffons de nettoyage [13] comme décrit dans la section « Assemblage du chiffon de nettoyage » [13].

● Commande de pièces de rechange

- Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes en ligne :
 - Chiffon de nettoyage [13] (remarque : pour le remplacer, voir la figure B)
- Numéro d'article : 518620_2504
- Site internet : www.optimex-shop.com

● Nettoyage

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- N'immergez jamais le produit dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le placez jamais sous l'eau courante.
- Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur et le cordon d'alimentation avant de nettoyer le produit !

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE DOMMAGES !

- N'utilisez pas de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins ou abrasifs pour nettoyer ce produit, car ils pourraient endommager ses surfaces.
- Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit, à l'exception de l'eau propre et du détergent non-moussant.
- Avant le nettoyage, éteignez le produit puis débranchez et retirez l'adaptateur [8].
- Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Retirez les débris du produit après chaque utilisation et avant de le ranger.
- Un nettoyage régulier et adapté permet de garantir une utilisation sûre et de prolonger la durée de vie du produit.

● Nettoyage du boîtier

- Nettoyez l'unité principale [9] et la poignée [3] avec un chiffon sec.

● Nettoyage du chiffon de nettoyage [13]

- Le chiffon de nettoyage [13] peut être nettoyé à la main avec de l'eau savonneuse ou en machine à 60 °C. Laissez tous les chiffons de nettoyage sécher à l'air libre ou séchez-les à l'aide d'un chiffon doux, avant de les remettre en place.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Le produit n'est pas chargé.	Chargez le produit conformément à la fig. E et à la description dans Chargement de la batterie [14] pour charger le produit.
	Le produit ne fonctionne pas correctement.	Mettez le produit hors tension et débranchez l'adaptateur secteur [8]. Contactez le service client (voir « Service »).
Pas assez de pulvérisation d'eau.	Le réservoir d'eau [6] est vide.	Remplissez le réservoir d'eau [6] jusqu'à la ligne MAX avec de l'eau conformément à la fig. C et à la description dans Remplissage du réservoir d'eau [6].
	Le réservoir d'eau [6] n'est pas bien fermé.	Retirez le réservoir d'eau [6] et serrez le capuchon [18] (voir « Remplissage du réservoir d'eau propre »).

● Stockage

- Rangez le produit hors de portée des enfants et dans un endroit à l'intérieur, sec et protégé de la lumière directe du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée ni retirée par l'utilisateur. Les batteries ne peuvent être remplacées ou retirées que par un personnel qualifié. Lors de la mise au rebut du produit, veuillez noter qu'il contient une batterie rechargeable.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 518620_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33
























E-Mail: owim@lidl.ch



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	31
Inleiding	Pagina	32
Beoogd gebruik	Pagina	32
Omvang van de levering	Pagina	32
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	32
Technische gegevens	Pagina	33
Veiligheidsaanwijzingen	Pagina	33
Voor het eerste gebruik	Pagina	35
Het product uitpakken	Pagina	35
De handgreep 3 in elkaar zetten	Pagina	35
De schoonmaakdoek 13 aanbrengen	Pagina	35
Bediening	Pagina	36
De accu 14 opladen	Pagina	36
Instructies voor het weggooien van het accupack 14	Pagina	37
Het waterreservoir 6 vullen	Pagina	37
De hoek van de handgreep 3 en hoofdeenheid 9 aanpassen	Pagina	37
Harde vloeren reinigen	Pagina	38
De schoonmaakdoek 13 vervangen	Pagina	38
Reserveonderdelen bestellen	Pagina	38
Reiniging	Pagina	38
De behuizing reinigen	Pagina	38
De schoonmaakdoek 13 reinigen	Pagina	38
Probleemoplossing	Pagina	39
Opslag	Pagina	39
Afvoer	Pagina	39
Garantie	Pagina	40
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	40
Service	Pagina	40

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen worden in deze gebruikershandleiding en op de verpakking gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Gevaar' markeert een hoog risico dat, indien niet voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Info' biedt extra nuttige informatie.
			Gevaar – risico op elektrische schokken!
	WAARSCHUWING! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Waarschuwing' markeert een middelgroot risico dat, indien het niet wordt voorkomen, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom/-spanning
			Gelijkstroom/-spanning
			Beschermingsklasse II
	VOORZICHTIG! Dit symbool in combinatie met het signaalwoord 'Voorzichtig' markeert een gevaar met een laag risico dat, indien niet voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.		Aan/Uit
	LET OP! Dit symbool in combinatie met de signaalwoorden 'Let op' markeert een risico op het beschadigen van eigendommen aan.		Sprayknop
 	Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies tijdens het gebruiken van het product nageleefd moeten worden.	Li-Ion	Lithium-ion accu
			Gebruik het product alleen in een binnenruimte.
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.	 	Veiligheidsrelevante informatie en andere mededelingen Gebruiksaanwijzingen
	SMPS-oplader voor geschakelde voeding		Polariteit van de uitgangsaansluiting
	Tegen kortsluiting beveiligde transformator		Gebruik de oplader niet als de pinnen van de stekker beschadigd zijn.
	Getest product. Kan restdruppels water bevatten.		Oplaadpunt

ELEKTRISCHE SPROEIMOP

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 518620_2504 in te voeren.

● **Beoogd gebruik**

Dit product is alleen ontworpen voor het reinigen van harde vloeren binnenshuis.

Gebruik altijd de juiste accessoires overeenkomstig het beoogde gebruik (zie 'reserveonderdelen bestellen')! Houd rekening met de technische eisen van dit product (zie 'Technische gegevens') wanneer u accessoires koopt en gebruikt!

Het product is niet bestemd voor commercieel of soortgelijk gebruik. Elk ander gebruik of aanpassing van het product wordt als ongepast beschouwd en brengt een aanzienlijk risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

● **Omvang van de levering**

- 1x Elektrische vloerreiniger
- 1x Netadapter
- 4x Schoonmaakdoek
- 1x Afneembare accupack

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 Aan/uit-knop
- 2 Sprayknop
- 3 Handgreep
- 4 Kabelstekker
- 5 Buis
- 6 Waterreservoir
- 7 Kabelconnector
- 8 Adapter
- 9 Hoofdeenheid
- 10 Accu-indicator (accuniveau en laadstatus)
- 11 Spray-uitlaat
- 12 LED-controlelampje/geleidelicht
- 13 Schoonmaakdoek
- 14 Afneembare accupack
- 15 Voetdrukgebied
- 16 USB-kabel
- 17 Laadaansluiting
- 18 Kap


● Technische gegevens

Model:	HG13535
Stroomverbruik in stand-by:	0,3 W
Oplaadbare accu:	7,4 V ---
Lithium-ion accu:	2 × 3,7 V ---
Accucapaciteit:	2200 mAh
Oplaadtijd:	< 4 uur
Inhoud schoon waterreservoir:	450 ml
Gebruikstijd (standaard):	≥ 35 min.

Aanbevolen omgevingstemperatuur

Bij opladen: +4 tot +30 °C

Laad het product alleen op met de volgende netadapter:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam van fabrikant of handelsmerk, handelsregisternummer en adres	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor,41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, P.R.China	
Modelaanduiding	GKYZY0200050EU1	
Ingangsspanning	100-240	V
AC-ingangsfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	5,0	VDC
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	10,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	79,3	%
Ingangsstroom	0,5 Max	A
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	72,4	%
Stroomverbruik bij nullast	0,05	W
Veiligheidsklasse	II/ 	



Veiligheidsaankwijzingen

GEVAAR! VESTIKINGSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

- Het product en de verpakking zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met de plastic tassen en de kleine onderdelen spelen! Er bestaat inslikings- en verstikkingsgevaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- De gebruiker hoeft niets te doen om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen. Het product past zichzelf op 50 of 60 Hz aan.
- Ontkoppel het product van de voeding door de stekker uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het snoer.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van een storing, voor reiniging van het product, bij onweer en na elk gebruik.
- Zorg dat het snoer niet geknikt, verpletterd of beschadigd is en leg het snoer op een dergelijke manier zodat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen.
- Als u schade op het snoer, de stekker, de behuizing of een ander deel waarneemt, gebruik de netadapter niet langer.
- Zorg dat het snoer tijdens gebruik niet nat of vochtig wordt.
- Duw of trek het product niet door middel van het snoer.

- Haal de stekker uit het snoer voordat het product met water wordt gevuld, er onderdelen worden vervangen of het product wordt gereinigd.
- Om elk risico te vermijden, stop onmiddellijk met het gebruiken van het product als het beschadigd is.
- Bedien of raak het product niet aan als uw handen nat zijn. Dit beperkt het risico op elektrische schokken in geval van een storing.
- Dompel het product nooit in water of een andere vloeistof.
- Richt het product nooit naar vochtgevoelige voorwerpen, vloeren of oppervlakken.

⚠ WAARSCHUWING:
Gebruik alleen de netadapter die met dit apparaat is meegeleverd om de accu op te laden.

⚠ GEVAAR!
EXPLOSIEGEVAAR!

- Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/oplaadbare accu's niet kort en open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk. Gebruik alleen de adapter die met dit product is meegeleverd
- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.

- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Om een elektrische schok te vermijden, dompel de elektrische onderdelen niet in water of een andere vloeistof.
- Houd het product nooit onder stromend water. Leef de instructies voor reiniging, onderhoud en reparatie van het apparaat na. Maak het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reiniging'.

⚠ WAARSCHUWING!
RISICO OP LEKKEN VAN BATTERIJEN/OPLAADBARE ACCU'S!

- Stel geen batterijen/oplaadbare accu's bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.
- Als de batterij/oplaadbare accu lekt, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvlies! Spoel de getroffen zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG VEILIGHEIDS- HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

- Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen/verwijderd kan worden. De accu's kunnen alleen door opgeleide personen worden vervangen/verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd. Verkeerde reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Dit maakt de garantieclaims tevens ongeldig.
- Wees voorzichtig wanneer het product op treden of trappen wordt gebruikt.
- Houd kinderen uit de buurt van het blad.

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!

- Gebruik alleen de originele onderdelen met het product, die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik het product alleen wanneer het juist en volledig in elkaar is gezet.
- Gebruik het product niet worden wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade waarneembaar is of wanneer het product lekt.

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Laat het product niet langdurig op een houten vloer staan wanneer het is uitgeschakeld. De vloer kan opzwellen.
- Gebruik het product niet met een leeg schoon waterreservoir, de pomp kan drooglopen en oververhit raken.
- Zuig geen harde, puntige of scherpe voorwerpen (zoals glas, spijkers, schroeven, muntstukken, etc.) met het product op.
- Zorg dat het product, het snoer en de stekker niet in contact komen met warmtebronnen, zoals een kookplaat of open vlam.
- Laat het product nooit zonder toezicht achter wanneer in werking.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat wordt gereinigd of onderhouden, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.

● Voor het eerste gebruik

● Het product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
OPMERKING: De accu van het product is bij levering niet opgeladen. Laad de accu voor ingebruikname volledig op (zie de sectie 'De accu opladen').
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie 'Inhoud van de verpakking')
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk 'Garantie'.

● De handgreep 3 in elkaar zetten

Zie Afb. A.

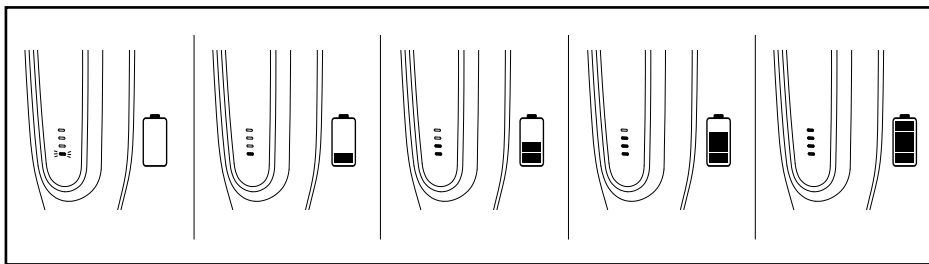
● De schoonmaakdoek 13 aanbrengen

Zie Afb. B.

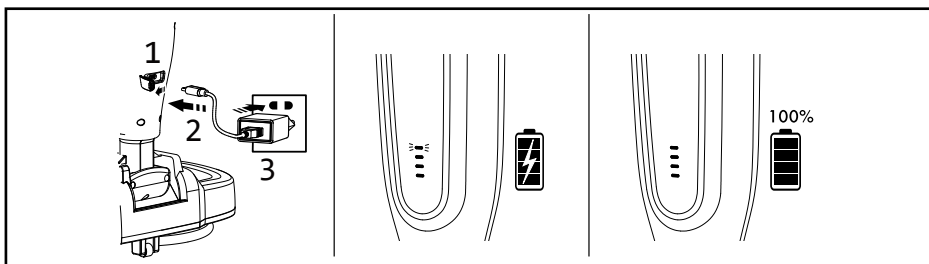
● Bediening

● De accu 14 opladen

4 controlelampjes 10 op het product geven het accuvermogen weer



4 controlelampjes 10 op het product geven de oplaadstatus weer



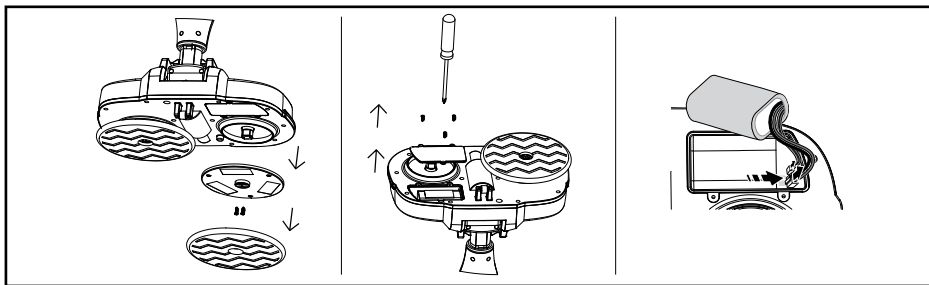
⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Laad het product nooit op buiten de aanbevolen omgevingstemperatuur (4 °C–30 °C). Dit kan het product beschadigen.
OPMERKING: Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte.
Een extreem lage of hoge temperatuur kan de accu 14 of het product beschadigen. Het wordt aanbevolen om het product minstens 3 uur op te laden wanneer u het voor langer dan 6 maanden wilt opbergen.

ℹ INFO:

- Li-ion accu's kunnen op elk moment worden opgeladen zonder negatieve gevolgen voor hun levensduur. Het onderbreken van het laadproces beschadigt de accu niet.
- Tijdens het opladen is het normaal dat de afneembare accupack 14 enigszins opwarmt.
OPMERKING: Na volledig opladen (5 minuten), gaan alle 4 lampjes uit zonder dat de stekker is losgekoppeld.

● Instructies voor het weggoaien van het accupack 14



- Schakel de spraymop uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Zoek het accupack, dat zich in de basis bevindt.
- Verwijder de schoonmaakdoek 13 en gebruik vervolgens een schroevendraaier om het vak te openen.
- Koppel het accupack 14 voorzichtig los van de aansluitingen, waarbij u contact met metalen voorwerpen vermijdt.

● Het waterreservoir 6 vullen

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

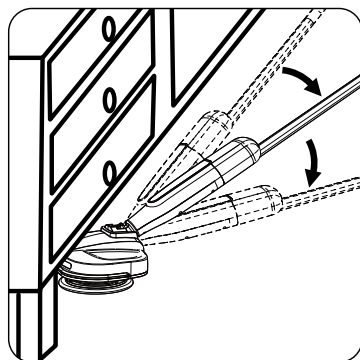
- Vul het waterreservoir 6 alleen met koud leidingwater of gedistilleerd water. Gebruik geen kokend water.
- Gebruik het product nooit zonder water in het waterreservoir 6, de pomp kan drooglopen en oververhit raken.

Zie Afb. C.

⚠ **WAARSCHUWING!** De capaciteit van het reservoir is 0,45 liter. Vul het reservoir niet boven de maximale capaciteit.

- Voeg alleen niet-schuimende reinigingsmiddelen aan het waterreservoir 6 toe.

● De hoek van de handgreep 3 en hoofdeenheid 9 aanpassen



ⓘ INFO:

1. Plaats uw voet op het voetdrukgebied 15 om het product te stabiliseren en laat vervolgens de rechte handgreep 3 en de hoofdeenheid 9 zakken tot een comfortabele gebruikshoek.
2. Houd de handgreep 3 stevig vast om de handgreep 3 en de hoofdeenheid 9 naar links of rechts te bewegen en zo de reinigingshoek van het product aan te passen.

● Harde vloeren reinigen

⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE!

- Zorg er tijdens het gebruik van het product voor dat de schoonmaakdoek **13** niet vast komt te zitten door losse voorwerpen die op de vloer liggen. Deze kunnen het product beschadigen en een verkeerde werking veroorzaken.

📄 INFO:

- Controleer het product en de onderdelen voor en na gebruik op beschadiging en lekkage.
- Wanneer het onderste blauwe controlelampje **12** knippert, betekent dit dat de accu bijna leeg is. Schakel het apparaat uit en laad het op.

1. Houd de Aan/Uit-knop **1** ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
 - Houd de Aan/Uit-knop **1** opnieuw ingedrukt om het apparaat uit te schakelen (zie Afb. D).
2. Druk op de sprayknop **2** terwijl u het apparaat heen en weer beweegt om water te sproeien voor de vloerborstel. Wanneer u de sprayknop **2** ingedrukt houdt, wordt er gedurende 1,5 seconde continu water gesproeid.

● De schoonmaakdoek **13** vervangen

1. Draai het apparaat om totdat de schoonmaakdoeken **13** naar boven wijzen.
2. Trek beide schoonmaakdoeken **13** los.
3. Vervang beide schoonmaakdoeken **13** zoals beschreven in 'De schoonmaakdoek **13** aanbrengen.

● Reserveonderdelen bestellen

- De volgende reserveonderdelen kunnen online worden besteld:
 - Schoonmaakdoek **13** (opmerking: voor informatie over het vervangen ervan, raadpleeg Afb. B).
- Artikelnummer: 518620_2504
Website: www.optimex-shop.com

● Reiniging

⚠ GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Dompel het product nooit in water of een andere vloeistof of spoel het nooit onder de kraan af.
- Schakel het product uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat het product wordt gereinigd!

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP SCHADE!

- Maak dit product niet schoon met chemische, alkalische of agressieve schoonmaakmiddelen of ontsmettingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Laat nooit vloeistoffen in het apparaat komen behalve schoon water en niet-schuimend reinigingsmiddel.
- Schakel het apparaat uit voor reiniging en koppel vervolgens de adapter **8** los en verwijder deze.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet.
- Veeg vuil van het product weg na elk gebruik en voor opslag.
- Het product regelmatig en grondig reinigen zorgt voor een veilig gebruik en langere levensduur van het product.

● De behuizing reinigen

- Reinig de hoofdeenheid **9** en de handgreep **3** met een droge doek.

● De schoonmaakdoek **13** reinigen

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

- De schoonmaakdoek **13** kan met de hand worden gewassen in zeepsop of in de wasmachine op 60 °C. Laat de schoonmaakdoek aan de lucht drogen of droog het met een zachte doek voordat u het opnieuw aanbrengt.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product wordt niet ingeschakeld.	Het product is niet opgeladen.	Laad het apparaat op volgens Afb. E en de beschrijving in 'De accu [14] opladen' om het apparaat op te laden.
	Het product is defect.	Schakel het product uit en verwijder de netadapter [8]. Neem contact op met de klantenservice (zie 'Service').
Niet genoeg waterspray.	Het waterreservoir [6] is leeg.	Vul het waterreservoir [6] tot de MAX -lijn met water volgens Afb. C en de beschrijving in 'Het waterreservoir [6] vullen'.
	Het waterreservoir [6] is niet goed gesloten.	Verwijder het waterreservoir [6] en draai de dop [18] goed vast (zie 'Het schoonwaterreservoir vullen').

● Opslag

- Berg het product op buiten het bereik van kinderen in een droge binnenruimte die tegen direct zonlicht is beschermd.

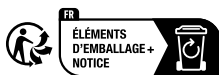
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairemedesdéchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen of verwijderd kan worden. De accu's kunnen alleen door opgeleide personen worden vervangen of verwijderd. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare accu.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 518620_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	42
Introduzione	Pagina	43
Destinazione d'uso	Pagina	43
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	43
Descrizione dei componenti	Pagina	43
Specifiche tecniche	Pagina	44
Avvertenze di sicurezza	Pagina	44
Operazioni preliminari	Pagina	46
Disimballaggio del prodotto	Pagina	46
Installazione dell'impugnatura 3	Pagina	46
Installazione dei panni lavapavimenti 13	Pagina	46
Utilizzo	Pagina	47
Ricarica della batteria 14	Pagina	47
Rimozione del gruppo batteria 14 per lo smaltimento	Pagina	48
Riempimento del serbatoio dell'acqua 6	Pagina	48
Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura 3 e dell'unità principale 9	Pagina	48
Pulizia del pavimento	Pagina	48
Sostituzione dei panni lavapavimenti 13	Pagina	49
Ordinazione di parti di ricambio	Pagina	49
Pulizia	Pagina	49
Pulizia delle superfici esterne	Pagina	49
Pulizia dei panni lavapavimenti 13	Pagina	49
Risoluzione dei problemi	Pagina	50
Conservazione	Pagina	50
Smaltimento	Pagina	50
Garanzia	Pagina	51
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	51
Assistenza	Pagina	51

Avvertenze e simboli utilizzati

In questo manuale e/o sull'imballaggio sono utilizzati i seguenti simboli.

	PERICOLO! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Pericolo", segnala un rischio di elevata entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.		Questo simbolo, in combinazione con la parola "Informazioni", fornisce ulteriori informazioni utili.
			Pericolo! Rischio di scossa elettrica.
	AVVERTENZA! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Avvertenza", segnala un rischio di media entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.		Tensione/corrente alternata
			Corrente continua/tensione
			Classe di protezione II
	ATTENZIONE! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Attenzione", segnala un rischio di bassa entità che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.		Accensione/spengimento
	AVVISO! Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "Avviso", segnala un potenziale rischio di danni materiali.		Spruzzo d'acqua
	Questo simbolo indica l'obbligo di rispettare istruzioni durante l'uso del prodotto.	Li-ion	Batteria agli ioni di litio
			Usare il prodotto esclusivamente in ambienti interni.
	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.		Avvertenza di sicurezza e altre informazioni
	SMPS (unità di alimentazione a commutazione)		Istruzione per l'uso
	Trasformatore di sicurezza a prova di corto circuito		Polarità del terminale di uscita
	Prodotto testato. Può contenere gocce d'acqua residue.		Non usare il caricabatteria se i poli della spina sono danneggiati.
			Presa di ricarica

LAVAPAVIMENTI ELETTRICO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com.

Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 518620_2504.

● **Destinazione d'uso**

Questo prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia di pavimenti duri in interni.

Usare l'accessorio corretto in base all'operazione da effettuare (consultare la sezione "Ordinazione di parti di ricambio"). Rispettare i requisiti tecnici del prodotto (sezione "Specifiche tecniche") durante l'acquisto e l'uso degli accessori.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o ambiti simili. Qualsiasi altro utilizzo o modifiche al prodotto sono da considerarsi impropri e comportano un rischio significativo di incidenti. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.

Il prodotto è destinato al solo uso in interni.

● **Contenuto dell'imballaggio**

- 1x Lavapavimenti elettrica
- 1x Adattatore di corrente
- 4x Panno lavapavimenti
- 1x Gruppo batteria removibile

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pulsante di accensione/spegnimento
- 2 Pulsante dello spruzzo d'acqua
- 3 Impugnatura
- 4 Spina del cavo
- 5 Tubo
- 6 Serbatoio dell'acqua
- 7 Presa del cavo
- 8 Adattatore di corrente
- 9 Unità principale
- 10 Indicatori luminosi (livello di carica della batteria)
- 11 Uscita dello spruzzo d'acqua
- 12 Luce LED
- 13 Panno lavapavimenti
- 14 Gruppo batteria removibile
- 15 Pedana
- 16 Cavo USB
- 17 Presa di ricarica
- 18 Tappo

● Specifiche tecniche

Modello:	HG13535
Consumo di energia in modalità standby:	0,3 W
Batteria ricaricabile:	7,4 V ===
Cella batteria agli ioni di litio:	2×3,7 V ===
Capacità della batteria:	2200 mAh
Tempo di ricarica:	< 4 ore
Capacità del serbatoio dell'acqua:	450 ml
Autonomia (standard):	≥ 35 minuti

Temperature ambientali raccomandate

Durante la ricarica: da +4 a +30°C

Il prodotto deve essere ricaricato esclusivamente con l'adattatore di corrente descritto di seguito.

Dato	Valore	Unità
Nome del costruttore o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927 W 2 floor, 41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, Cina	
Identificativo del modello	GKYZY0200050EU1	
Tensione in ingresso	100-240	V
Frequenza CA in ingresso	50/60	Hz
Tensione in uscita	5,0	VCC
Corrente in uscita	2,0	A
Potenza in uscita	10,0	W
Rendimento medio in modo attivo	79,3	%

Dato	Valore	Unità
Corrente in ingresso	0,5 max	A
Efficienza a basso carico (10%)	72,4	%
Consumo elettrico a vuoto	0,05	W
Classe di protezione	II / □	



Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO E INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!

- Il prodotto e i materiali di imballaggio non sono giocattoli. I bambini non devono giocare con i sacchetti in plastica e le parti di piccole dimensioni per evitare il rischio di soffocamento.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto da 50 a 60 Hz o viceversa. Il prodotto si adatta automaticamente a 50 e 60 Hz.
- Per scollegare il prodotto e il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, afferrare la spina. Non tirare il cavo.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, in caso di malfunzionamento, durante i temporali e dopo ogni utilizzo.

- Non piegare, schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione, e disporlo in modo tale che non possa venire calpestato o presenti il rischio di inciampamento.
- Se il cavo di alimentazione, la spina, l'involucro o qualsiasi altra parte presentano danni, interrompere l'uso dell'adattatore di corrente.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni durante l'uso.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto, riempire il serbatoio o sostituire gli accessori.
- Per evitare situazioni di pericolo, interrompere immediatamente l'uso del prodotto se è danneggiato.
- Non usare o toccare il prodotto con le mani bagnate per ridurre il rischio di scossa elettrica in caso di malfunzionamento.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non usare il prodotto su oggetti, pavimenti o superfici sensibili dall'umidità.

⚠ AVVERTENZA! La batteria deve essere ricaricata esclusivamente con l'adattatore di corrente fornito insieme al prodotto.

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie monouso/ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione. L'adattatore di corrente fornito deve essere

usato esclusivamente con questo prodotto.

- Non gettare le batterie monouso/ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare carichi meccanici sulle batterie monouso/ricaricabili.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Per evitare il rischio di scossa elettrica, non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi.
- Non lavare il prodotto sotto l'acqua corrente. Rispettare le istruzioni fornite per la pulizia, la manutenzione e la riparazione. Pulire il prodotto come descritto alla sezione "Pulizia".

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI PERDITE DALLE BATTERIE MONOUSO/RICARICABILI!

- Non esporre le batterie monouso/ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come i radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie monouso/ricaricabili presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In

caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie monouso/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Il prodotto integra una batteria ricaricabile che non può essere sostituita/rimossa dall'utente. La batteria deve essere sostituita/rimossa esclusivamente da una persona competente.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- Qualsiasi operazione di riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Riparazioni improprie comportano pericoli gravi per l'utente e annullano la garanzia.
- Prestare attenzione durante l'uso del prodotto in prossimità di scale o gradini.
- Tenere i bambini a distanza dalla lama.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!

- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con gli accessori originali raccomandati dal costruttore.
- Usare il prodotto esclusivamente dopo averlo assemblato completamente e correttamente.
- Non usare il prodotto se è caduto o presenta segni di danneggiamento o perdite.

⚠ AVVISO! RISCHIO DI DANNI!

- Non lasciare il prodotto a contatto prolungato con i pavimenti in legno quando è acceso, perché il legno potrebbe gonfiarsi.
- Non usare il prodotto con il serbatoio dell'acqua vuoto per evitare che la pompa funzioni a secco, con il rischio di surriscaldamento.
- Non aspirare oggetti duri, appuntiti o affilati (ad esempio cocci di vetro, chiodi, viti, monete).
- Assicurarsi che il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina non entrino a contatto con fonti di calore, ad esempio fornelli o fiamme nude.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è in funzione.
- Nota: scollegare il cavo prima di sottoporre l'apparecchio alle operazioni di pulizia o manutenzione.

● Operazioni preliminari

● Disimballaggio del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.

NOTA: la batteria del prodotto non è consegnata carica; ricaricarla completamente prima di usare il prodotto per la prima volta (come descritto alla sezione "Ricarica della batteria").

2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".

● Installazione dell'impugnatura 3

Fare riferimento alla figura A.

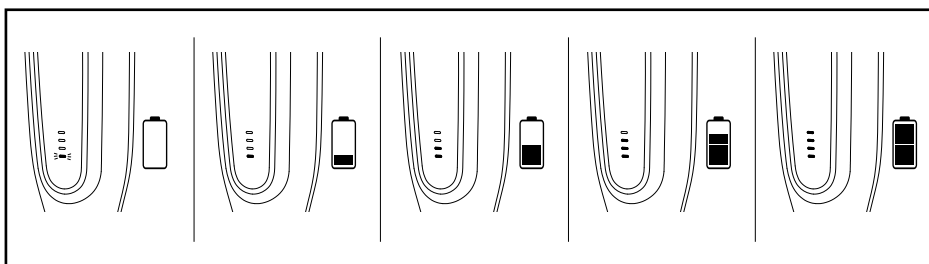
● Installazione dei panni lavapavimenti 13

Fare riferimento alla figura B.

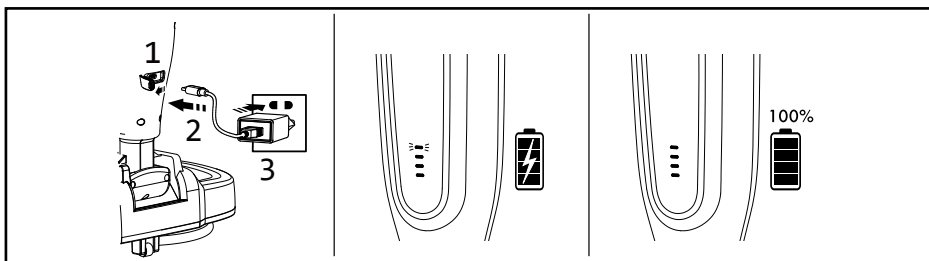
● Utilizzo

● Ricarica della batteria 14

I 4 indicatori luminosi 10 sul prodotto indicano il livello di carica della batteria durante l'uso.



I 4 indicatori luminosi 10 sul prodotto indicano il livello di carica della batteria durante la ricarica.



⚠ AVVISI! RISCHIO DI DANNI!

- Non ricaricare il prodotto a temperature ambientali diverse da quelle raccomandate (da 4°C a 30°C) per evitare di danneggiarlo.

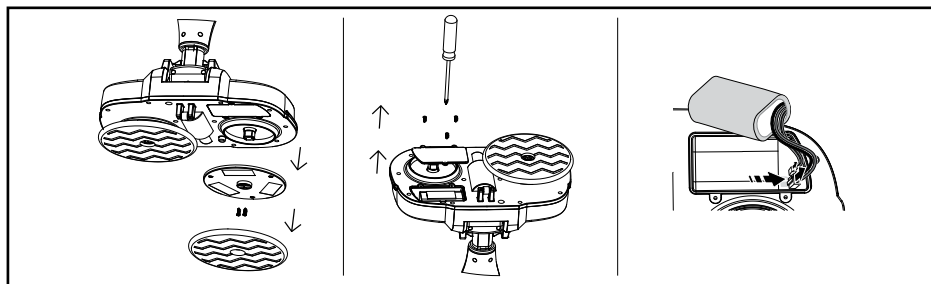
NOTA: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce solare diretta. Temperature particolarmente alte o basse possono danneggiare la batteria 14 o il prodotto. Si raccomanda di ricaricare il prodotto per almeno 3 ore in previsione di un periodo di inutilizzo superiore a 6 mesi.

ℹ INFORMAZIONI

- Le batterie Li-ion possono essere ricaricate in qualsiasi momento senza ridurne la durata di servizio. L'interruzione del processo di ricarica non danneggia la batteria.
- Durante la ricarica, è normale che il gruppo batteria removibile 14 si riscaldi leggermente.

NOTA: quando la batteria è completamente carica, tutti i 4 indicatori luminosi si spegneranno dopo 5 minuti.

● Rimozione del gruppo batteria 14 per lo smaltimento



- Spegner la lavapavimenti e scollegarla da qualsiasi fonte di alimentazione.
- Il vano batteria è situato sulla base.
- Rimuovere i panni lavapavimenti 13 e aprire il vano batteria con un cacciavite.
- Scollegare con attenzione il gruppo batteria 14 dai terminali, evitando il contatto con oggetti metallici.

● Riempimento del serbatoio dell'acqua 6

⚠ **AVVISO! RISCHIO DI DANNI!**

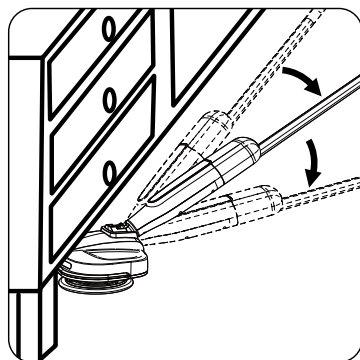
- Riempire il serbatoio 6 esclusivamente con acqua di rubinetto fredda o acqua distillata. Non usare acqua bollente.
- Non usare il prodotto con il serbatoio 6 vuoto per evitare che il prodotto funzioni a vuoto e si surriscaldi.

Fare riferimento alla figura C.

⚠ **AVVERTENZA!** La capacità del serbatoio è 0,45 litri. Non riempire il serbatoio oltre la capacità massima.

- Nel serbatoio 6 è possibile aggiungere esclusivamente detersivi non schiumogeni.

● Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura 3 e dell'unità principale 9



ⓘ **INFORMAZIONI**

1. Posizionare il piede sulla pedana 15 per bloccare il prodotto, quindi abbassare l'impugnatura 3 e l'unità principale 9 per inclinarli all'angolazione desiderata.
2. Afferrare saldamente l'impugnatura 3 per spostare l'impugnatura 3 e l'unità principale 9 verso destra o sinistra.

● Pulizia del pavimento

⚠ **AVVISO! RISCHIO DI DANNI!**

- Durante l'uso del prodotto, assicurarsi che i panni lavapavimenti 13 non vengano ostacolati da oggetti sul pavimento per evitare che il prodotto subisca danni e non funzioni correttamente.

i INFORMAZIONI

- Prima e dopo ogni utilizzo, ispezionare il prodotto e i suoi componenti per verificare che non siano danneggiati e non presentino perdite.
 - Quando l'ultimo indicatore luminoso **12** lampeggia di blu, la batteria è quasi scarica; spegnere il prodotto e ricaricarlo.
1. Tenere premuto il pulsante di accensione/ spegnimento **1** per accendere l'apparecchio.
 - Tenere nuovamente premuto il pulsante di accensione/spegnimento **1** per spegnere l'apparecchio (fig. D).
 2. Premere il pulsante dello spruzzo d'acqua **2** spostando il prodotto avanti e indietro per spruzzare l'acqua di fronte alla testa lavapavimenti. Tenendo premuto il pulsante dello spruzzo d'acqua **2**, l'acqua verrà spruzzata ininterrottamente per 1,5 secondi.

● **Sostituzione dei panni lavapavimenti** **13**

1. Capovolgere il prodotto affinché i panni lavapavimenti **13** siano rivolti verso l'alto.
2. Rimuovere entrambi i panni lavapavimenti **13**.
3. Sostituire entrambi i panni lavapavimenti **13** come descritto alla sezione "Installazione dei panni lavapavimenti **13**".

● **Ordinazione di parti di ricambio**

- Le parti di ricambio elencate di seguito possono essere ordinate online.
 - Panno lavapavimenti **13** (nota: la modalità di sostituzione del è illustrata in figura B)
- Codice: 518620_2504
Sito web: www.optimex-shop.com

● **Pulizia**

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI!

- Non usare disinfettanti o detersivi aggressivi, chimici, alcalini o abrasivi per pulire il prodotto perché possono danneggiare le superfici.
- Evitare l'infiltrazione di liquidi all'interno del prodotto, ad eccezione di acqua pulita e detersivi schiumogeni.
- Prima di pulire il prodotto, spegnerlo, scollegarlo e rimuovere l'adattatore di corrente **8**.
- Mantenere il prodotto pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Rimuovere la sporcizia dal prodotto dopo ogni utilizzo e prima di riporlo.
- Una pulizia accurata e regolare contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne prolunga la durata di vita.

● **Pulizia delle superfici esterne**

- Pulire **9** l'unità principale **3** con un panno asciutto.

● **Pulizia dei panni lavapavimenti** **13**

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- I panni lavapavimenti **13** possono essere lavati a mano con acqua e detersivo o in lavatrice a 60°C. Lasciare che i panni lavapavimenti si asciughino all'aria, o asciugarli con un panno morbido, prima di riposizionarli.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	La batteria è scarica.	Ricaricare il prodotto come illustrato in figura E e come descritto alla sezione "Ricarica della batteria 14".
	Il prodotto è difettoso.	Spegnere il prodotto e scollegare l'adattatore di corrente 8. Contattare il servizio clienti (consultare la sezione "Servizio clienti").
L'acqua spruzzata è insufficiente.	Il serbatoio dell'acqua 6 è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua 6 fino all'indicatore MAX come illustrato in figura C e come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua 6".
	Il serbatoio dell'acqua 6 non è chiuso correttamente.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua 6 e serrare il tappo 18 (come descritto alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua").

● Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefaireindemarchés.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Il prodotto integra una batteria ricaricabile che non può essere sostituita o rimossa dall'utente. La batteria deve essere sostituita esclusivamente da una persona competente. Durante lo smaltimento del prodotto, tenere presente che contiene una batteria ricaricabile.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere

considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 518620_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230






















E-Mail: owim@lidl.com.mt



Avisos e símbolos utilizados	Página	53
Introdução	Página	54
Utilização prevista	Página	54
Âmbito de entrega	Página	54
Descrição das peças	Página	54
Características técnicas	Página	55
Notas de segurança	Página	55
Antes da primeira utilização	Página	57
Desempacotar o produto	Página	57
Montagem da pega 3	Página	57
Montagem do pano de limpeza 13	Página	57
Funcionamento	Página	58
Carregar a bateria 14	Página	58
Instruções para a eliminação da bateria 14	Página	59
Encher o depósito da água 6	Página	59
Ajustar o ângulo da pega 3 e unidade principal 9	Página	59
Limpeza de pisos duros	Página	59
Substituir o pano de limpeza 13	Página	60
Encomenda de peças sobresselentes	Página	60
Limpeza	Página	60
Limpeza da estrutura	Página	60
Limpeza do pano de limpeza 13	Página	60
Resolução de problemas	Página	61
Armazenamento	Página	61
Eliminação	Página	61
Garantia	Página	62
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página	62
Assistência Técnica	Página	62

Avisos e símbolos utilizados

Os seguintes avisos são usados neste manual e na embalagem:

	PERIGO! Este símbolo, juntamente com a palavra "Perigo", indica um risco elevado que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Este símbolo, juntamente com a palavra "Informação", fornece informação adicional útil.
			Perigo - Risco de choque elétrico!
	AVISO! Este símbolo, juntamente com a palavra "Aviso", indica um risco médio que, se não for evitado, pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.		Corrente alternada/voltagem
			Corrente direta/voltagem
			Classe de proteção II
	CUIDADO! Este símbolo, juntamente com a palavra "Cuidado", indica um risco baixo que, se não for evitado, pode dar origem a ferimentos ligeiros ou moderados.		Ligar/desligar
	AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização "Aviso" indica possíveis danos patrimoniais.		Botão de pulverização
 	Este símbolo significa que as instruções de funcionamento têm de ser tidas em conta quando utilizar o produto.	ião de lítio	Bateria de ião de lítio
			Use o produto apenas em espaços no interior.
	A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Informação de segurança relevante e outras notas Instruções de utilização
	SMPS (Unidade de alimentação com alteração do modo) (altera a alimentação)		Polaridade do terminal de saída
	Transformador com segurança à prova de curto-circuito		Não use o carregador se os dentes da ficha estiverem danificados.
	Produto testado. Pode conter gotículas de água residuais.		Ponto de carregamento

ESFREGONA ELÉTRICA COM PULVERIZADOR

● **Introdução**

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 518620_2504.

● **Utilização prevista**

Este produto foi criado apenas para a limpeza de pisos duros no interior.

Use sempre os acessórios corretos, de acordo com a utilização prevista (consulte “Encomenda de peças sobresselentes”)! Tenha em conta os requisitos técnicos deste produto (consulte a secção “Características técnicas”) quando comprar e usar acessórios!

O produto não foi criado para uma utilização comercial ou semelhante. Qualquer outro uso ou modificação do produto será considerado inadequado e envolve um risco substancial de acidentes. O fabricante não se responsabiliza por danos devido a uma má utilização.

Este produto é adequado apenas para uso no interior.

● **Âmbito de entrega**

- 1x Máquina de limpeza de pisos elétrica
- 1x Adaptador da alimentação
- 4x Pano de limpeza
- 1x Bateria amovível

● **Descrição das peças**

- 1 Botão de ligar/desligar
- 2 Botão de pulverização
- 3 Pega
- 4 Ficha do cabo
- 5 Tubo
- 6 Depósito da água
- 7 Conector do cabo
- 8 Adaptador
- 9 Unidade principal
- 10 Indicador da bateria (nível da bateria e estado de carregamento da bateria)
- 11 Saída de pulverização
- 12 Indicador luminoso LED/Luz de orientação
- 13 Pano de limpeza
- 14 Bateria amovível
- 15 Área de pressão do pé
- 16 Cabo USB
- 17 Porta de carregamento
- 18 Tampa

● Características técnicas


Modelo:	HG13535
Consumo de energia no modo inativo:	0,3 W
Bateria recarregável:	7,4 V \equiv
Célula da bateria de íão de lítio:	2 × 3,7 V \equiv
Capacidade da bateria:	2200 mAh
Tempo de carregamento:	< 4 horas
Capacidade do depósito da água limpa:	450 ml
Tempo de funcionamento (padrão)	≥ 35 minutos

Temperatura ambiente recomendada

Durante o carregamento: +4 a +30 °C

Carregue o produto apenas com o seguinte adaptador da alimentação:

Informação	Valor	Unidade
Nome do fabricante ou marca comercial, número de registo comercial e morada	Shenzhen Shi Guangkatyuan Technology Ltd 91440300053998927W 2 floor,41 TianSheng Road, TianLiao Village, GongMing Street, Guangming, shenzhen, Guangdong, R.P.China	
Identificador do modelo	GKYZY0200050EU1	
Voltagem de entrada	100–240	V
Frequência de entrada AC	50/60	Hz
Voltagem de saída	5,0	VDC
Corrente de saída	2,0	A
Potência de saída	10,0	W
Eficiência ativa média	79,3	%
Corrente de entrada	0,5 Máx	A

Informação	Valor	Unidade
Eficiência com pouca carga (10%)	72,4	%
Consumo de energia sem carga	0,05	W
Classe de proteção	II/ 	



Notas de segurança

PERIGO! RISCO DE SUFOCAÇÃO OU DE ASFIXIA, E DE ACIDENTE PARA CRIANÇAS PEQUENAS!

- O aparelho e material de empacotamento não são brinquedos! Não deixe as crianças brincarem com sacos de plástico e peças pequenas! Existe o perigo de asfixia e sufocação!
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Não precisa de efetuar qualquer ação para alterar o produto entre os 50 e os 60 Hz. O produto adapta-se sozinho tanto a 50 como a 60 Hz.
- Retire sempre a ficha da tomada para desligar o produto da alimentação. Não puxe pelo fio da alimentação.
- Retire a ficha da tomada no caso de mau funcionamento, antes de proceder à limpeza do produto, durante trovoadas e após cada utilização.

- Não dobre, esmague nem danifique o fio da alimentação, e oriente o fio da alimentação de modo a não ser pisado e a não tropeçarem nele.
- Se encontrar danos no fio da alimentação, ficha, estrutura ou qualquer outra parte, pare de usar o adaptador da alimentação.
- Certifique-se de que o fio da alimentação não fica húmido nem molhado durante a utilização.
- Não pressione nem puxe o produto usando o fio da alimentação.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o produto com água, substituir peças ou limpar o produto.
- Para evitar riscos, pare imediatamente de usar o produto se este ficar danificado.
- Não utilize nem toque no produto com as mãos molhadas. Isto ajuda a reduzir o efeito de choque elétrico no caso de mau funcionamento.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de outros líquidos.
- Nunca oriente o produto para objetos, pisos ou superfícies sensíveis à humidade.

⚠ AVISO: Para recarregar a bateria, use apenas o adaptador da alimentação fornecido com este aparelho.

⚠ PERIGO! RISCO DE EXPLOSÃO!

- Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não coloque os terminais das pilhas em curto-circuito nem as abra. Isso pode dar origem ao sobreaquecimento, fogo ou explosão. Use apenas o adaptador da alimentação fornecido com o produto.

- Nunca atire as pilhas ou pilhas recarregáveis para o fogo ou água.
- Não exerça cargas mecânicas nas pilhas ou baterias recarregáveis.
- Proteja as peças elétricas da humidade. Não coloque essas peças dentro de água ou de outros líquidos, para evitar um choque elétrico.
- Nunca coloque o produto debaixo de água corrente. Preste atenção às instruções fornecidas para a limpeza, manutenção e reparação. Limpe o produto, conforme descrito no capítulo "Limpeza".

⚠ AVISO! RISCO DE DERRAMES DE PILHAS/BATERIAS RECARREGÁVEIS!

- Evite condições ambientais e temperaturas extremas que possam afetar as pilhas/baterias recarregáveis, como radiadores ou a luz direta do Sol.
- Se as pilhas/bateria recarregável tiver derrames, evite o contacto da pele, olhos e membranas mucosas com químicos! Passe imediatamente as áreas afetadas com

água fresca e consulte imediatamente um médico!



USE LUVAS DE PROTEÇÃO!

As pilhas/baterias recarregáveis com derrames ou danificadas podem causar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Use sempre luvas de proteção adequadas, se tal caso ocorrer.

- Este produto tem uma bateria recarregável incorporada que não pode ser substituída/removida pelo utilizador. As baterias só podem ser substituídas/removidas por pessoas especializadas.

⚠️ AVISO! RISCO DE FERIMENTOS!

- As reparações só podem ser efetuadas por um especialista. Reparações inadequadas podem dar origem a um perigo considerável para o utilizador. Isto também anula a garantia.
- Tenha cuidado quando usar o produto em degraus ou escadas.
- Mantenha as crianças afastadas da lâmina.

⚠️ CUIDADO! RISCO DE FERIMENTOS!

- Use apenas peças originais recomendadas pelo fabricante com o produto.
- Use o produto apenas quando estiver montado devida e completamente.
- Não use o produto se cair ou se tiver sinais de danos físicos ou derrames.

⚠️ AVISO! RISCO DE DANOS!

- Não deixe o produto em cima de pisos de madeira, seja por que tempo for, quando estiver ligado. A madeira pode inchar.

- Não utilize o produto com um depósito da água limpa vazio, caso contrário, a bomba funciona a seco e pode sobreaquecer.
- Não aspire objetos duros, pontiagudos ou afiados (como vidro, pregos, parafusos, moedas, etc.) com o produto.
- Certifique-se de que o produto, fio e ficha da alimentação não entram em contacto com fontes de calor, como placas de aquecimento ou chamas sem proteção.
- Nunca deixe o produto sem supervisão durante a utilização.
- Tenha em conta que a ficha tem de ser retirada antes de proceder à limpeza ou manutenção do aparelho conforme indicado nas instruções do aparelho.

● Antes da primeira utilização

● Desempacotar o produto

1. Retire o produto da embalagem e retire todo o material de empacotamento e películas de plástico.

NOTA: A bateria do produto não é fornecida carregada. Carregue a bateria por completo antes da primeira utilização (consulte a secção “Carregamento da bateria”).

2. Certifique-se de que todas as peças se encontram incluídas (consulte “Âmbito de entrega”).
3. Verifique se o produto e todas as peças estão em bom estado. Se encontrar algum dano ou defeito, não use o produto e siga o procedimento descrito no capítulo “Garantia”.

● Montagem da pega 3

Consulte a imagem A.

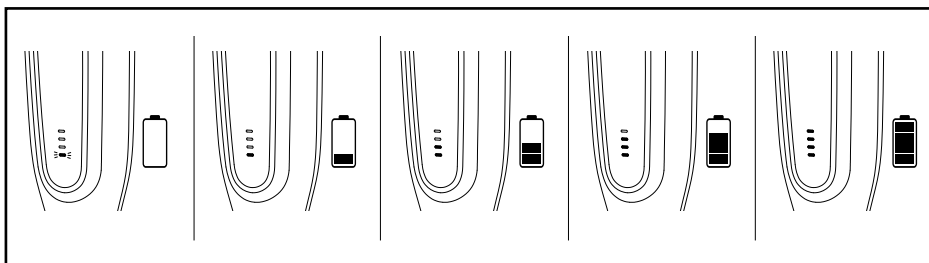
● Montagem do pano de limpeza 13

Consulte a imagem B.

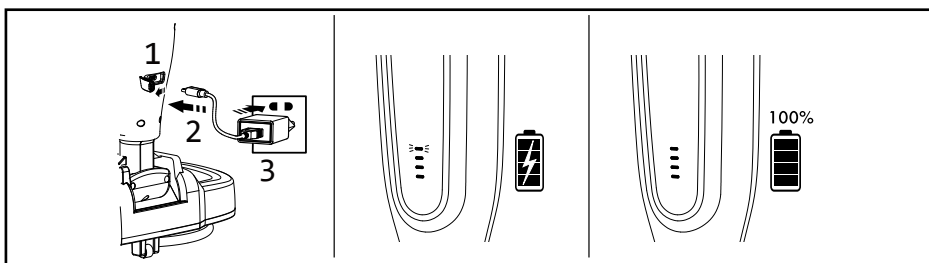
● **Funcionamento**

● **Carregar a bateria** 14

4 indicadores luminosos 10 **no produto apresentam o nível da bateria.**



4 indicadores luminosos 10 **no produto apresentam o estado de carregamento.**



⚠ AVISO! RISCO DE DANOS!

- Nunca carregue o produto fora da temperatura ambiente recomendada (4 °C - 30 °C). Se o fizer, pode danificar o produto.

NOTA: Evite a exposição do produto à luz direta do Sol ou calor.

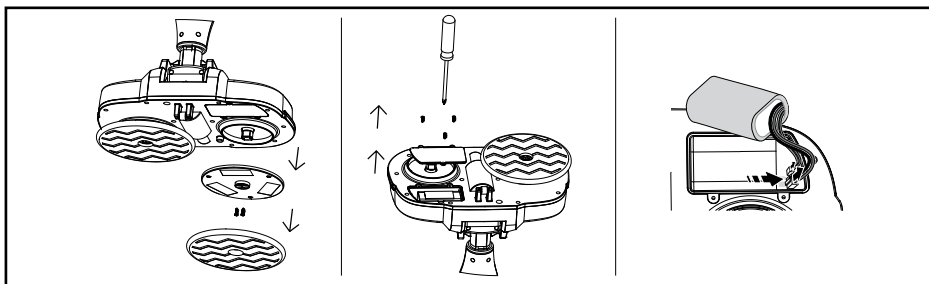
Temperaturas extremamente altas ou baixas podem danificar a bateria 14 ou o produto. Sugerimos que carregue o produto durante, pelo menos, 3 horas quando o quiser guardar durante mais de 6 meses.

i Informação:

- As baterias de íão de lítio podem ser carregadas a qualquer altura sem que isso afete adversamente o seu tempo de vida útil. Interromper o processo de carregamento não danifica a bateria.
- Durante o carregamento, é normal a bateria amovível 14 aquecer ligeiramente.

NOTA: Após passarem 5 minutos do carregamento completo, as 4 luzes desligam-se sem que tenha de desligar a alimentação.

● Instruções para a eliminação da bateria 14



- Desligue a esfregona pulverizadora e retire qualquer fonte de alimentação.
- Encontre o compartimento da bateria que se encontra na base.
- Retire o pano de limpeza 13 e use uma chave de fendas para abrir o compartimento.
- Desligue cuidadosamente a bateria 14 dos terminais, evitando o contacto com objetos de metal.

● Encher o depósito da água 6

⚠ AVISO! RISCO DE DANOS!

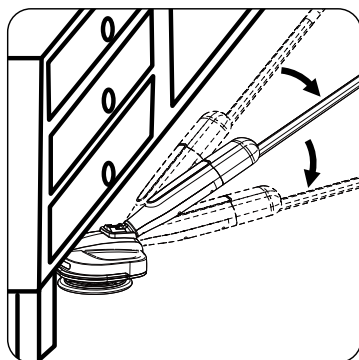
- Encha o depósito da água 6 apenas com água fresca da torneira ou destilada. Não use água a ferver.
- Nunca utilize o produto sem água no depósito da água 6, caso contrário, o produto pode funcionar a seco e sobreaquecer.

Consulte a imagem C.

⚠ AVISO! Capacidade do depósito: 0,45 litros. Não encha o depósito acima da capacidade máxima.

- Só pode adicionar detergente que não crie espuma no depósito da água 6.

● Ajustar o ângulo da pega 3 e unidade principal 9



ⓘ Informação:

1. Coloque o seu pé na área de pressão do pé 15 para estabilizar o produto, depois baixe a pega vertical 3 e a unidade principal 9 para um ângulo de utilização confortável.
2. Segure firmemente a pega 3 para inclinar a pega 3 e a unidade principal 9 para a esquerda ou para a direita, para ajustar o ângulo de limpeza do produto.

● Limpeza de pisos duros

⚠ AVISO! RISCO DE DANOS!

- Quando utilizar o produto, certifique-se de que o pano 13 não fica bloqueado por objetos soltos no chão. Estes podem danificar o produto e impedi-lo de funcionar corretamente.

i Informação:

- Antes e após a operação, verifique o produto e as peças quanto a danos e derrames.
 - Quando o indicador luminoso azul mais baixo **12** piscar, significa que o produto atingiu o nível de bateria baixo. Desligue e carregue o produto.
1. Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar **1** para ligar o produto.
 - Prima e mantenha premido de novo o botão de ligar/desligar **1** para desligar o produto (consulte a Imagem D).
 2. Prima o botão de pulverização **2** enquanto move o produto para a frente e para trás para pulverizar água na área à frente da cabeça para o chão. Prima e mantenha premido o botão de pulverização **2**. A água será pulverizada continuamente durante 1,5 segundos.

● Substituir o pano de limpeza **13**

1. Vire o produto ao contrário até que os panos de limpeza **13** fiquem virados para cima.
2. Rasgue ambos os panos de limpeza **13**.
3. Substitua ambos os panos de limpeza **13** conforme descrito na secção "Montagem do pano de limpeza **13**".

● Encomenda de peças sobresselentes

- As seguintes peças podem ser encomendadas online:
 - Pano de limpeza **13** (observação: relativamente ao modo de substituição, consulte a Imagem B)
- Artigo número: 518620_2504
Website: www.optimex-shop.com

● Limpeza

⚠ PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Nunca coloque o produto dentro de água ou de outros líquidos, nem o coloque por baixo de água corrente.
- Desligue o produto e retire a ficha da tomada, e retire o fio antes de limpar o produto!

⚠ CUIDADO! RISCO DE DANOS!

- Não use químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes agressivos ou desinfetantes para limpar este aparelho, pois isso pode danificar as suas superfícies.
- Nunca permita que entrem líquidos no produto, exceto água limpa e detergente que não crie espuma.
- Antes de proceder à limpeza, desligue o produto, desligue o adaptador **8** e retire-o.
- Mantenha sempre o produto limpo, seco e sem óleo ou gordura.
- Retire os detritos do produto após cada utilização e antes do armazenamento.
- Limpe de forma regular e correta o produto, para ajudar a garantir uma utilização segura e prolongar a vida do produto.

● Limpeza da estrutura

- Limpe a unidade principal **9** e a pega **3** com um pano seco.

● Limpeza do pano de limpeza **13**

⚠ AVISO! RISCO DE FERIMENTOS!

- O pano de limpeza **13** pode ser lavado à mão com água e detergente, ou à máquina a 60 °C. Permita ao pano de limpeza secar ao ar, ou seque-o com um pano suave antes de voltar a colocá-lo.

● Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O produto não liga.	O produto não está carregado.	Carregue o produto de acordo com a Imagem E e a descrição em Carregar a bateria [14] para carregar o produto.
	O produto tem um defeito.	Desligue o produto e retire o adaptador da alimentação [8]. Contacte o serviço de apoio ao cliente (consulte “Reparação”).
Não há uma pulverização suficiente de água.	O depósito da água [6] está vazio.	Encha o depósito da água [6] até à linha MAX com água, de acordo com a Imagem C e a descrição em Encher o depósito da água [6].
	O depósito da água [6] não foi fechado corretamente.	Retire o depósito da água [6] e aperte a tampa [18] (consulte “Encher o depósito da água limpa”).

● Armazenamento

- Guarde o produto num local seco no interior, protegido da luz direta do Sol e fora do alcance das crianças.

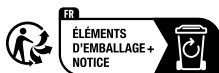
● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.

Product:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

Este produto tem uma bateria recarregável incorporada que não pode ser substituída nem retirada pelo utilizador. As baterias só podem ser substituídas ou removidas por pessoas especializadas. Quando eliminar o produto, tenha em conta que este produto contém uma bateria recarregável.

As pilhas / baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos

metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 518620_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência Técnica**

PT **Serviço Portugal**

Tel.: 800849000

E-Mail: owim@idl.pt

